

Naplo

Inscris în Registrul Public
cațiunilor perioade la Tri-
bunatul Hunedoara sub.
No 3 — 1935.

Director proprietar și redac-
tor răspunzabil:
Alexandru Molnár.
Felelős szerkesztő és kiadó:
Molnár Sándor.

XVII. évfolyam 7 szám.

Petroșeni, 1940. április 1

A hadsereg, amely őrt áll a határokon, hogy mindnyájunk életét, becsületét és nyugal-
mat megvédje — szükségét nem szenvedhet Nemcsak azt kell érezze, hogy fegyverekkel és a
szeretetünkkel és csodálatunkkal vesszük körül, de gondoskodni kell arról is, hogy fegyverekkel és a
szükséges felszereléssel legyen ellátva. A kormány — anélkül, hogy emelné az adókat és a lakosságot
az infláció súlyos gazdasági következményeitől is megvédve — azt a szerencsés megoldást találta
helyesnek, mely alkalmat nyújt arra, hogy az összes jó román állampolgárak hadfelszerelési kincstári
bónok aláírásával segítsenek a hadseregnek.

Miért nem volt az elmúlt évben elég víze Petroșeni lakosságának?



Erre felel az alábbi nyilatkozatban
Nicolaescu mérnök, a városi víz-
művek vezetője

Köztudomás, hogy az el-
múlt évben rendkívül sok kel-
lemetlenség volt a lakosság-
nak a miatt, hogy nappal nagyon
ritkán volt víz és különösen
a magasabb helyeken, mint a vá-
ros Maleai részén igazán ritkán
volt elég víz a lakosság-
nak. Fűrdőről pedig csak a legkritik-
esebben lehetett szó ezen a ré-
szén a lakóknak. A vízhiány az
elmúlt év március havától kez-
dődt. A vízvezeték mestere
Sădean Nicolae ugyan minden
héten megírte, hogy lesz víz
rendesen, de az érdeklők csak az ígér-
tetel maradtak.

Mivel az új közigazgatási
törvény értelmében a városi víz-
műveket teljesen külön igazgat-
ják, amelynek jelenleg Nicolaescu
mérnök a vezetője, így mag-
háros a vízművek vezetőjéhez
fordultunk ebben az ügyben fel-
világosították, aki a következő-
ket mondotta nekünk.

— A vízhiány már 1937-
ben érezhető volt, azonban ezt
leginkább a város felső részén
lakók érezték. Dacára annak,
hogy számtalan esetben próbál-
tuk megtalálni a hibát, ez nem
sikerült mivel hiányszik elsősor-
ban egy olyan hitel, amely az
egész vezeték átépíthetnek.
Ezenkívül a vízhiány a követ-
kező okokból is származik: A

felesleges vízparálás és vízpusz-
títás, amelyet a lakosság folytat,
valamint az a veszteség, amely
a fővezetékbenvész elvashol. A
vízpararálást elsősorban a közkutak-
naknál szokásos állandó folyását,
az elromlott vezetékkel külön-
böző fűrdő beendések által foly
víz, valamint télen a fa-
gyász ellen védekezés alkalmával
egész éjjel nyitvahagyott csapok
nyáron, hogy a víz hidegebb le-
gyen, majd, hogy a keret és az
udvarokat locsolják. Az összes
elvezett vízmennyiség a fővezet-
tékben, amely 50 kilométeres
hosszu és amely rendszer körü-
lmenyes között nem szabad több
legyen mint a mennyiség 80/100,
azonban nálunk ez sokkal na-
gyobb. Pontosan nem tudjuk
megállapítani, mert minden viz-
óránk és így nem ismerhetjük
az elvezett vízmennyiség pontos
nagyágát.

A vízművek vezetősége az
idén felvett a költségvetésbe 120
darab vízóra beszerzését és fel-
szerelését, amelyet olyan helye-
ken akarunk elhelyezni, ahol
nagyobb mennyiségű vízfogyaszt-
lás van. Ezenkívül megakarjuk
keresni, hogy tulajdonképpen hol
van illetve hová tűnik el az a
nagy mennyiségű víz, amelyet
kellene kapjunk és amely csak
elindul, de nem érkezik meg a
városi medencébe. Ez a nehezebb
rész a dolgozni, mert a feltér-
vízmennyiség egy csövedés al-

kalmával nem mindig igazolja a
vízhiányt. Ahhoz pedig, hogy a
fővezeték végig ellenőrizzük,
olyan hatalmas munkát vállal-
nánk magunkra, amelyet nem
volna lehetőségünk, hogy be is
fejezzük. Mindent összevéve,
azon leszünk, hogy az idén ren-
des legyen a vízmennyisége a
város felső részének is és, hogy
a lakosság minden részében a
városnak meglegyen elégedve a
vízművek vezetésével, fejezte
be nyilatkozatát Nicolaescu mérnök,
a városi vízművek igazgatója*.

A fenti nyilatkozathoz a
város lakosságának csak annyi
hozzájárni valója van, hogy mi-
vel tudomásunk szerint a jelen-
legi vízmennyiség, amit kap a
város meg egyezzen annyi lakos-
nak elég, így nincsen más mód
és más tennivaló, minthogy tes-
tük a nagy vízfogyasztó üzemek-
ket új vezetékkel ellátni, hogy
külön kárpajzok vizet és a lak-
osság ne szenvedjen hiányt,
mert a vízdíjat egyformán fizetni
kell annak is, aki egész nyáron
nem kap rendszeren, vagy egyál-
talában vizet, fűrdőn, mosni nem
tud, mert megállapítható, hogy
a város lakosságától a vizet
másképp használják el. Ezt csak
egy lehet megoldani, ha a nagy
vízfogyasztó üzemek vízellátását
külön választják a városi vezet-
tektől és zártal a felszabaduló
víztömeg egyelőre elegendős lesz a
város polgári lakosságának.

MOLNÁR SÁNDOR

Dr. Rednik Tamást

városunk kitűnő orr, fül és gége-
speciálistáját, az elmúlt napok-
ban magas kitüntetésért, mire
is a berlini német orr és fül-
orvosok társasága, tagjává választ-
totta. Ez a magas kitüntetés, annak
a Rednik doktornak a szel, akit
mint orvos imádnak a betegek és
akinek tudományos munkásságát
juttatják ezzel a kitüntetéssel,
amelyel Romániában eddig csak
öt embert tüntettek ki. A társas-
ságnak von Eicken tanár az el-
nöke, aki annakidején Hitler ve-
zéris is megoperálta.

Őszinte szívvel örövendünk
Rednik doktor kitüntetésének,
mert abban egy értékes munkás
tudományos felkészültségét ére-
zük megítélve, akit velünk
együtt nemcsak a zsilvifolyban
hanem az országhatárokon túl is
szeret és tisztel az ittélő tisztelek-
ből kívüli, a külföldi tudományos
világa is.

Anunt

Se aduce la cunoștință celor
interesați că la Mîna „Salatruc”
din Livazeni se va ținea în
ziua de 1 Aprilie 1940, ora 10
dim, licitație pentru darea în
antrepriză a transportării dela
mîna la gară Livazeni a circa
1200 vagoane de carbuni din

Oiere închise, fără garan-
ție, se vor depune până în ziua
de 31 Martie 1940 în biroul so-
„Salatruc” din Livazeni.

Informațiunile necesare se
pot primi în ficare zi între orele
8—14.

Hirdetés

A „Salatruc” nevű Livaze-
ni Bányászati és Tudományos
hozza az érdekelteknek, hogy
1940 április 1-én érlejtést hirdet a
bányából a livazeni állomásra
szállítandó körülbelül 1200 vagon
szén érzéltetésére.

Isabelli zárt ajánlatok, ova-
dék nélkül, 1940, március 31-ig
a társulat livazeni irodájában
nyújthatók be.

A szükséges felvilágosítási-
szal az üzem irodájában szolgálnak
naponta reggel 8 órától délután
14 óráig.

Dr. Kristóf György

Kolozsvári egyetemi tanár 60 éves születésnapjára megünneplésére, a kiváló tudós volt fanitányával, mondhatjuk azt is, hogy az erdélyi magyarság fiatal tudósi emlékkönyvet állítottak össze, amelyet a hú és hátlás tanítvány nemes gondolkodásával Dr. Kristóf Györgynek ajánlottak fel. A rendkívüli munka minden szempontból értékes anyag, akárcsak Dr. Kristóf György tudományos és irodalmi működése az erdélyi közletben, aki boldogan elmondhatja önmagáról, hogy egy sereg olyan értékes ember került ki a keze alól akik joggal és keze természetéggel viszik tovább azt a lobogó fátylát, amelyet Dr. Kristóf György lobogtat hosszú évtizedek óta.

Bennünket kétszeresen érdekel ez az emlékkönyv. Először mert együttesen emlegetjük mi is a magunk szegénységében Dr. Kristóf Györgyöt, akiben tanító-mesterünk, utbagazító jóakarunkat, irodalmi és tudományos szellemeket ünnepelek és kalaplevegő üdvözölök ebből az alkalomból. Másodszor, mert a több mint háromszáz oldalas és értékes könyvből az egyik cikket körülből kiszakadt testvérünk és nagyraihivatott barátunk, Pellion Ervin, a fiatal irodalomtörténész írta. Pellion Ervint itt szentelték romkath. pappá, azonban nem állott meg a felszentelésnél. Érezte, hogy többre hivatott, mint egyszerű fajúsi papi munkálkodásra. Mikor már kényelmes és kvaterkázó plebánus lehetett volna, beiratkozott az egyetemre és az irodalmi tanári de inkább tudósi tanfészek szerezte meg a maga számára és ma a kiforrott és kicsiszolt felsőbbrendű ember lékével és tudásával indul a jövőbe, hogy fiatal és lendületes odaadással beírja nevét Erdély társadalomtudós és más sok értékes emberének történelmébe és értéket jelentő anyanyelvére.

(M)

— Az Iparosság figyelmébe! Legközelebbi légvédelmi előadás április 8-án lesz megtartva az Ipariskola helyiségében délután fél kettő órakor.

(A Bucuresti kávéház és étterem, az előlék közönség találkozó helye.)

Szervezkedik a Német Népközösség is a zsilvögyében

A Nemzeti Újjászülétek Arconalának német kisebbségi alosztálya a Zsilvögyében is megkezdte szervezkedési munkálatait. Az erre vonatkozó felbőbb utasításokat most hajlja végre a helyi bizottság és egyben pedig most folyik az összeírása az itt élő német származású polgároknak is, akik a lörvény szerint, mint kisebbségi csoportjában kötelesek belépni.

A szervezkedési munkálatokkal egyetemben sok olyan furcsa helyzetet találunk, amelyek ellentétben vannak a valósággal. Így, mint a német csoport képviselői felkeresették azokat a német származású lakosokat is, akik származásilag a német csoporthoz tartoznak és mint ilyen felkérték, hogy térjenek vissza a nagy családjhoz, amelyhez a nagy szüleik révén is odavannak kapcsolódva és mert a vér nem a vizé, egyáltalában nem fedgadják meg fájójukat.

Erdékes megemlíteni, hogy amíg a magyar népözösségbe egyetlen kisebbségi társulati hivatalnak sem iratkoztak be, ugyanakkor a német népözösség munkálataiban és szervezkedésében nemcsak, hogy résztvesznek mindenütt a hivatalnokok, hanem előjárják a szervezkedési munkájában is.

Ez természetes is.

A Nemzeti Újjászülétek Arconal tagjának lenni kitüntetés minden jó állomárgör számára. Mírt ne lehetnének tehát tagjai annak a különböző hivatalok és társulatok kisebbségi hivatalnokai?

Eltöl senki sem tiltja el őket, sőt azt kötelesege elősegíteni, hogy az Arconal minél erősebb legyen azért, hogy annak mindenki tagja legyen.

Közérdeklő közlemények, amelyek mindenkit érdekelnek

A helybeli Polgármesteri hivatal közli a lakossággal:

1. Senkiem ühét ipart, vagy kereskedémet közegészségügyi engedély nélkül. Mindazok, akik eddig nem rendelkeznek ilyen engedéllyel, azonnal kötelesek azt megszerzeni illetékes hivataloktól. Akiiket 8 napon belül engedély nélkül találunk, szigorú büntetésben lesz részük.

2. Minden áruccikat el kell létni árjegyzékkel.

3. Senkiem vásárolhat viszonteladásra 11 óra előtt.

4. Tilos a piacon a különböző áruccikat tisztítani. Ugyancsak tilos a piacon állandó árucciktól léccsillé.



Így is hangszert

de a hang szintelen és rideg. Kávének csak akkor kap szint és íz, ha Franck-kávépötléket teszünk hozzá.

5. Az árusítás befejezése után tilos a piacon hagenyi a padokat, kosarakat és ládákat.

6. Aki a tisztaságra nem ügyelnek és piszkos kézzel piszkos árut árulnak, ki lesznek zárva a piaci árusításától.

Szerdán és pénteken tilos a hus árusítása és fogyasztása

A helybeli polgármesteri hivatal hirdményeij után hozta a közönség tudomására, hogy szerdán és pénteken tilos a hus eladása és fogyasztása. Hus kimérni, eladni, vagy ételnek elkészíteni és fogyasztani tilos. Kivételt képeznek a szárnyosok és a halneműek. Tilos továbbá előző napon többet vágni csak azért, hogy a következő napokra hust vásárolhassanak. Azon nyilvános helyiségekben, ahol ételműködés árusítanak és a jelen lörvényi megvezik, azonnal bezárják. Tilos azonban a hus fogyasztása a magán házakban is. Majsországhust és halneműeket azonban szabadon fogyaszthat mindenki.

Az államrendőrségi hivatal közli:

Felsőbb rendelkezés következtében a nyilvános helyek részére az alábbi zárórétek állapította meg a hatóság.

Elsőosztályú lokálok, varri-éttek, sörbökök, éttermek és kávéházak zárórája éjféltől 1 óra.

Másodosztályú kávéházak, éttermek és eisőosztályú bogedgk részére a záróra éjféli 24 óra.

Harmadosztályú nyilvános helyiségek részére 23 óra.

Meghosszabbított legfeljebb éjfel 2 óráig a rendőrség sőt a következő díjak fizetése ellenében:

Bárhelyekért 300 Lei. Elsőosztályú helyekért 150 Lei. Másodosztályú lokálokért 100 Lei. Eisőosztályú bogedgák 75 Lei. Harmadosztályú helyek záróra díja 50 Lei. Másodosztályú bogedgának meghosszabbítás ingyenes.

Aki a lörvény megvezik első büntetés 1000 Lei, második 2000 Lei és a helyiséget 10 napra bezárják, míg a harmadik esetben a helyiséget véglegesen becsukják és a tulajdonos nem

nyíthat többé hasonló helyiséget.

Felhívjuk az érdekelteket a fenti rendelkezések pontos betartására, mert csak kelemelenségnek teszik ki magukat, ha a lörvényt nem tartják be.

— Kodolányi János: Ormánóság. A magyar sors mélyéigeknek egyik legbeavatottabb ismerője és feltárója Kodolányi János. Ma egész irodalom fejlődött, amelynek célja élénk tártni a nép mély rétegeinek életét és korszerű szociális kívánalmakat, azonban Kodolányi mindenkinél nagyobb hatást ért el, mert a regegy közvetlen erejével tárja élénk megrázó mondanivalót. E kötetben három regényt és a Szép Zsuzsákát, a Börtön-t és a Kántor József megdöcölését foglalta az író össze. Valamennyi a sokféle veszedelem által fenyegetett Dunántúli legfeljettebb életét mutatja meg. Az alakok megkapó rajzán, a történekek mozgalmasságán keresztül mindennél mélyebben világítanak be a regegy és a falu szerelmi problémáiba, az egyke, a földhesség és a szektajárvány által kikérdett ormánóság nép életébe. Az író mondanivalóit fájdalmasan aktuálissak, de émenyi a napon túl is marcardató alkotásokra íhlettek. Az „Ormánóság” is az Athenaeum kiadásában jelent meg, nagyon szép kiállításán, és 361 lapon. Ara fizve 158 Lei, köve 198 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepesgál Cluj. Kerje az Athenaeum udonságok jegyzékét.

Vostnai György lett a Munkakamara elnöke

Az aredi Munkakamera új elnökét, Vostnai Györgyöt az elmúlt napokban italták be hivatalába. Vostnai nem új ember a munkakamáránál, amennyiben egy alkalommal már elnök volt a kamara legnagyobb osztályának, a munkásforgatóknak. Kinevezésével egy értékes ember került a Munkakamera élére és mint ilyen ösztinte szívvel üdvözöljük elnöki minőségben.

Fő Ur! Fizetek!

Egy igen érdekes lársadalmi probléma, amelnék keresztmetszete a kávéház, szegénynek, gazdagnak, finomabb és nyersebb osztálynak örök otthona

Azt hiszem a Fő ur a legboldogabb, mikor a vendéget hallja, aki nagy becsületességgel elküldte magát: Fő Ur! Fizetek! A naponta 18 órát szaladgáló személyzet, a vendég minden idegességéből, vagy szeszlyből fakadó természetesen elnézője, ha kell: gorombaságának is lenyelője, fellelégzik, mert ez a legszebb szó; hogy fizetni. A fizetéssel jól jön ki a göré, ahogy kávéházi életben a tulajdonost hívják, a személyzet, de főleg a fő ur, akit minden kiadott fogasztott áru után megterhenek.

Mármost ha igaz az, hogy legszebb szó a fizetés, de a legcsunabb szó az, mikor az illető hosszú ideig fogyaszt, kiszolgáltatja magát, felírtaja sokszor egy hónapig, sőt tovább is és a végén, mikor a fizető kéri a saját pénzét akkor rátámad a Vendég Ur és egészen egyszerűen kikéri magának azt, hogy öt zavarni merje valaki, vagy a tartozása megfizetését kéri. Arról persze elfeledkezni, hogy ő a fizető személyzet számlájára evett, ivott, kártyázott, vagy mit lehet tudni még mit és a számlát a szokás szerint még is csak annak kellene fizetni, aki fogyasztott.

Ilyenkor a dolgozó személyzet szerényen meghuzza magát. Szólni sem mer a nagyhangon vendég előtt, dehogyan a pénzt kérsi, sőt, bocsánatot kell kérni, hogy megmerte kockáztatni a pénztének kilizetését, mert az „Ur” akit „alázatosan tisztelettel vagyok”, vagy „tisztelettel üdvözölöm” szóval köszöntönek kéri hájajva, fel van habordva, hogy adósának kilizetését szorgalmazzák.

Kötelességünk nagyon gyorsan negállapítari, hogy a kávéházi vendégeknek aig tűz százelek ilyen. Látni gavallér, igazi őrü embereket, neveket nem említenk, akiknek mindig örönd a személyzet, ha kávéháza jönnek. Ezek mindig nagyon tiszteltreméltón viselkednek. Le a kalappal ezek előtt. Ezek sohasem iratnak fel semmit. Tudják, hogy a kávéház nem a mosatlan nyoku emberek helye, a páholy sem azért van, hogy ott piszok fehérneműt ritkán váltó emberek aludjanak és gigombolt ruhával megbotránkozást keltsenek. A kávéház a városi embernek a második otthona, ahol olyan módon viselkedik, amely nem sérti a többi vendéget. Mulat, szórakozik, beszélget, játszik, de főleg ha nők vannak jelen, nem ejt el leírhatatlan szavakat, még akkor sem, ha valakit ilyen vagy, olyan címmel szólítanak is.

De maradjon csak a felírásnál.

Schwartz, a volt főpincér meséli nekünk ezra a kérdésünkre, hogy mit csinál nálunk:

— A kintlevőségemet jöttem beszélni Szerkesztő Ur. Évek hosszú során voltam itt, kiszolgáltam, hiteltettem és kölcsönöztem. Az első is, az utolsó is örök tragédiája a fizető pincérnek. Ha nem ad a főpincér, soha van a vendég. Ha nem hitelez, baj van. Ha kéri a kintlevőségét, vagy a kölcsönadott pénzt, harg van, gorombaság van. Van néhány kávéházi ur, aki elég szép összeget maradt adós nekem, volt aki száz feketét iratott fel, majd a felét letagadta és a többivel adós maradt. Ez az összeg passzív befektetés. Kamatot sem számíthat éte az ember. En már régen kiliztettem a gardának a vendég által elfogyasztott árut nekem pedig adósok maradtak most is. Szörnyű tragédia, hogy az én pénzből fogyasztott valaki, nekem tartozik és én kell előre köszöni neki és mind ezt nem szégyell — lejezte be a beszélgetést a volt főpincér.

Sajnos, ez nem helyi jelenség. Nem csak nálunk van ez így, hanem másutt is.

Valahogy, mintha züllöttebbek lettek volna a viszonyok. A világ romlásával együtt, romlik az ember is. Ugy is rosszul megy a kávéház, hát még ha adósok is maradnak az emberek. Igaz, jócsónan feltehetjük itt a becsületos polgár kérdését, hogy miért kell annak kávéház-

ba járni, aki alszik, adóságot csinál és kávéházi emberhez illően nem tud viselkedni?

Az ilyen ember maradjon otthon. Ha nem tudja kifizetni a feketéjét, úgy legjobb nem inni feketét és nem kávéháza menni.

Azt mondja Bachrach Béla:

„Jaj Szerkesztő Ur, maga nem tud semmit. En igazán minden vendégemet szeretem, még az is aki nem fizet, de ugyebár ebből nem lehet adós, házbért, és egyáltalában évi négyszáz ezer lelt kifizetni különböző kötelességeik címén? Több mint kétszáz ezer lelt kintlevőség kölcsönadott pénzem van és egy banit nem tudok beszélni belőle. Még szerencsém van a napi törzsvendégimmel, akik nélkül becsukhatnám a boltot, mert máshonnan egy bani jövedelmünk sincsen.

Itt van például a zene ügye.

Szemre vetik egyesek, hogy csendes a kávéház, nem szól a zene estéknél, nem lehet mulatni és más helyeket hoznak fel, ahol egész este szól a zene. A válasz egyszerű. Nekem egy idejű zenekar egy hónapra legalább 30 ezer leibe kerül. Mert egy öttu zenekarnak csak a fizetése 750 Lei naponta. Nem is beszéltek a kosztorról, feketéről stb. amit kapnak tőlem.

Kérdézem én Önt, ki lehet ezt bízni, mert a zeneszerzői és más illeteknek nem is számítottam?

Na mármost tegyük fel, hogy még is hozok zenét. A kávéház és étterem nem az a hely, ahol az emberek este egy ilyen kis városban bulínek, vacsoráznak és aztán megisznak egy pár üveg bort. Kis városban az emberek otthon vacsoráznak és aztán elbujnak egy pohár bort meginni, mert nálunk nagyon nyilvános helyen vannak és lének a falu szájától. Tehát egészítő szó sem lehet ivó vendégről. Viszont a vendég éjtélkor csak olyan helyről jöhet, ahonnan a zárosá miatt eltarcsoltak. Kicélt már készen is van és inni nem izzik, legfeljebb egy feketét viszont egy feketét nem lehet sem zárosát megváltani, sem pedig a cigányt fizetni. Viszont ha egy lokál nem ad el néhány üveg dugasztott bort, úgy nem tud kijönni a számítással, illetve csak égteli a villarj, fizeti a személyzetet, zenét, de a bevétel e mellett százszázalékkal kisebb, tehát itt van a hiba és itt van az oka annak hogy nincsen zene. Azokban a lokálokban, ahol zene van ott a vendég este kezdi a mulatást és ott hagyja a pénzt, tehát megéri, hogy az otthagytott pénzt, zenét is kapjon. Azt azonban nem kívánhatja egy vendég sem, hogy azért, mert éjtélután bejön egy főrcsere, vagy egy feketére én napi ezer leies zenét tarítsak — lejezte be nyilatkozatát Bachrach Béla.

Hát így néz ki a kávéházi élet, a hova minik szórakozni megyünk. Kifelé mintha valóban csak gavallérok, urak, lelkisurak, kellemes szórakozó helye volna, belel azonban sok minden feketébbes fest. Ami azonban a legelsőbb élete arról csak kevesen tudnak. A pincérek-től, főpincérektől, szobaasszonytól, portástól kölcsönkért pénzekekről nem is beszélünk. Csak nemrég történt az meg, hogy az egyik kávéházi alkalmazottnak bekellett perelni az egyik vendéget mert az évek óta kért kölcsönpénzt többszöri kérés dacára sem fizette meg. Persze most 6 harszszik. Azóta nem jár a lokálba, csak ha be van rugva. Ilyen állapotban kérte a kölcsönt is és nem akart emlekezni rá. Arról, hogy van közöttünk hirlap és kenyertolva is nem akarunk beszélni. Sajnos, mindig lesznek aszajjai az emberiségnek és ettől a kávéházi élet sem szabadul meg.

Szerencse, hogy kilencvenszázalékosan valóban uriember vendéget vannak a kávéháznak is. Nem csak nálunk. Minderütt a világon így van ez. Miért volnának éppen mi különbek?

Molnár Sándor

Előfizetőinkhez!

Tisztelettel felkérjük hátralekös előfizetőinket, hogy a lapunknak járó előfizetési díjat sziveskedjenek megfizetni. Kérünk mindenkit, hogy ne hagyja öszszegyni az előfizetési díjakat, mert az Öszszegyült öszszegget nehezébe kifizetni. A havi 15 Lei olyan csekély öszszeg, amelyet mindenki könnyen kiegyenlíthet.

Olcsó, gyors és szép harisnya szemlélszedést géppel vállal,

Mády kalapszal
PETROȘENI,
Regele Ferdinand 04.

— ELADÓK a JANZA telepén, házak és házhelyek. Értékzni lehet a kiadóban.

D-sale D-ful.
Ték.

urnak — urnónek

Str.

Atadó Peroşeniben, forgalmas helyen levő régi fűszerüzlet

Érdeklődni lehet a kiadóhivatalban.

Eladó

Petroşeniben egy ház hely, a központban.

Értekezni lehet a lap kiadóhivatalában.

— Legjobban és legolcsóbban az Iparosklubban étkezhetik. Állandóan frissen készült ételek. Legtöbbnyire kímért és dugasztolt borok.

Pontos és gyors kiszolgálás. Minden kényelemről léger Ferencz gondoskodik.

— A Bucuresti kávéházban, finom ételkülönlegességek. Bachrach Béla sarkára híres a megye halárain túl is.

(Gödöl rádió a legmakacsabb idegességét is megnyugtaltja.)

Tökéletes és olcsó építkezés

csak

BANITAI

Téglával
mészszel

Columbia,
A. E. G.
Mende
Világmarkás
Rádiók

Fényképező-gépek,
Fotó-cikkek
Filmek, stb.
Modern Amatőr-
Laboratorium

FOTÓ ZEICHNER
PETROŞENI.

Cenzurált Politya Házeg.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROŞENI — Anyagraktára

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek. a legutányosabb áron.

Elvállal mindennemű szerelési munkákat felelősség mellett.

L. Schäffer

PETROŞENI.

Rum, likőr és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

Jó és izletes cukrászsütemények

fagylalt, bonbon és más különlegességek állandóan kaphatók a SPORTCUKRÁSZDÁBAN

Petroşeni

szemben a Bucureşti kávéházzal

Virágcsokrok

lakadalmi ünnepekre vagy névnapokra, legzebb kivitelben

Somogyi

virágüzletében kapható.

Alkalmi vétel!

Kedvező befektetés!

ELADÓ Petroşeniben egy emeletes, mandzartos lakás, udvarral, kerítel és melléképületekkel együtt azonnal. Havi jövedelem 3500 Lei. Értekezni lehet a lap kiadóhivatalában, Petroşeni.

— Legzebben és jutányosabban a legújabb divat szerint elkészített ruhák csak OVITS FERENCZ uriszobájában készülnék, Petroşeni. Tg. Jiu Bank épület.

Legzebb és legmodernebb butorok

háló és uriszobák, kényelmes székek legolcsóbban csak az

Aradi butorraktárban
Petroşeni
Fő ut.

NAPLÓ. Megjelenik havonta kétszer. Előfizetési árak: Egy évre 180 Lei. Fél évre 90. Negyed évre 45. Egy hónapra 15 Lei. Bankoknak, részvételre: egysejtelnek, hatóságoknak stb. egy évre 1000 Lei.

A Napló hirdetési díjal Kockahirdetéseket hivatalosan megállapított díjszabások alá esnek. Ugyancsak külön hirdetési tarifa alapján lehet felvenni a lap számára más egyéb szövegszerű hirdetéseket is, amelynek költsége a hivatalos tarifa alapján lehetőségek.

Szerk. és kiadóhivatal Petroşeni.

Irigoyén Berger, Házeg.

Eladó egy teljesen új Singer varrógép. Cim a kiadóban.

— Maurois: Az élet művészete. André Maurois a francia tródomal egyik legkiválóbb és legnépszerűbb alakja. Az Athenaeu kiadónál magyar nyelven megjelent könyvei (VII Edward és kora, Anglia története, A varázsló vagy Chateaubriand élete, Asszonyok utja, A boldogság ösztöne), mind hatalmas sikerre néznek vissza. Legújabb könyve Illes Tibor fordításában, az „Élet művészete”. Ezen pompás könyvek első fejezete „A gondolkodás művészete” Második fejezete „A szerelem művészete” 1. A tárgy kiválasztása. 2. A szerelem születése. 3. Magunkat megszeretni. 4. Az udvarlás. 5. Nem szabad fárasztani. 6. A vágy szentéavatása. Est követi „A munka művészete” és „A parancsolás művészete”. A könyv befejező fejezete „Az öregedés művészete” amelynek utolsó alcíme „A halál művészete”. Vidám bölcselő stílus és érdekes előadás valósággal lenyűgözt az olvasót. Maurois: Az élet művészete. It henaeum kiadásban, bibliofil kiállításban, szép amatőr kötésben 132 Lei minden könyvkerekedésben, vagy Legameál Cluj, Kéje az Athenaeum ujdonságok jegyzékét.

— HERMANN GYÖRGYNE ezuton értesül igentelzett telerfeleit, hogy varrodáját a Plebiana épületbe. Mihail Viteazul uccaba helyezte át.